

4 ALBERT EMBANKMENT
LONDRES SE1 7SR

Teléfono: +44(0)20 7735 7611

Facsímil: +44(0)20 7587 3210

Circular nº 4204/Add.22
11 junio 2020

A: Todos los Estados Miembros de la OMI
Naciones Unidas y organismos especializados
Organizaciones intergubernamentales
Organizaciones no gubernamentales que gozan de carácter consultivo ante la OMI

Asunto: **Coronavirus (COVID-19) – Guía para los cambios de tripulación en Singapur**

La organización de los cambios de tripulación es uno de los principales desafíos a los que se enfrenta actualmente el sector del transporte marítimo. A causa de las restricciones por la COVID-19 se ha prorrogado un gran número de contratos de gente de mar que no ha podido ser relevada por cambios de tripulación tras largos periodos de servicio. Esta situación es insostenible y afecta seriamente tanto a la seguridad y bienestar de la gente de mar como al funcionamiento seguro de los buques. Se calcula que a partir de mediados de junio de 2020, será necesario que 300 000 marinos al mes tomen vuelos internacionales para posibilitar los cambios de tripulación de los buques, de los cuales aproximadamente la mitad serán repatriados por vía aérea, mientras que la otra mitad se embarcarán en buques. Además, 70 000 miembros de tripulaciones de cruceros están a la espera de su repatriación.

Singapur ha presentado, con el ruego de que se distribuya a todos los Estados Miembros, la "Guía para los cambios de tripulación en Singapur" que figura en el anexo* (véase también <https://www.ssa.org.sg/images/ssa/pdf/SG-Crew-Change-Guidebook.pdf>). Reconociendo los desafíos a los que se enfrenta actualmente el sector para efectuar los cambios de tripulación en Singapur a causa de la epidemia de COVID-19, la Asociación del transporte marítimo de Singapur (SSA) puso en marcha la formación del Grupo de trabajo sobre los cambios de tripulación de Singapur con sus asociados tripartitos: la Autoridad Marítima y Portuaria (MPA) y el Sindicato de Oficiales Marítimos de Singapur (SMOU), y en colaboración con el Consejo de la Patronal Marítima Internacional Ltd (IMEC) y el Consejo Mundial del Transporte Marítimo (WSC). El Grupo de trabajo elaboró la Guía adjunta, en la que se facilitan orientaciones a la comunidad del transporte marítimo sobre cómo efectuar los cambios de tripulación en Singapur en estos tiempos extraordinarios.

A este respecto, el Secretario General quisiera recordar dos circulares anteriores en las que se abordaba este asunto, la nº 4204/Add.14: "Marco recomendado de protocolos para garantizar la seguridad de los cambios y los viajes de las tripulaciones de los buques durante la pandemia de coronavirus (COVID-19)" y la nº 4204/Add.18: "Declaración conjunta OMI/OACI/OIT sobre la designación de gente de mar, de personal marino, de buques

* En inglés solamente.

pesqueros, del sector de la energía mar adentro, de aviación, de la cadena de suministro de carga por transporte aéreo, y de personal proveedor de servicios en los aeropuertos y puertos como "trabajadores esenciales", y sobre la facilitación de los cambios de tripulación en puertos y aeropuertos en el contexto de la pandemia de COVID-19".

El Secretario General respalda la iniciativa de Singapur e invita a los Estados Miembros y organizaciones internacionales a adoptar esta iniciativa como modelo con el fin de elaborar orientaciones similares para abordar los cambios de tripulación.

ANNEX

**COVID-19 PROTOCOL ON
CREW CHANGE AND REPATRIATION
OF SEAFARERS**

SINGAPORE CREW CHANGE GUIDEBOOK

In collaboration with and supported by:



Part of:



SINGAPORE CREW CHANGE GUIDEBOOK – 1 JUNE 2020

PREFACE

The Singapore Crew Change Workgroup (SGCCWG) was initially formed on 2 April, but began formalised videoconference meeting every Tuesday from 7 April to coordinate efforts in Singapore for Crew Change. The SGCCWG is also connected to the larger global worldwide Crew Change Taskforce led by ICS, providing an exchange of updated information regarding changing developments around respective international government restrictions, on air-travel, health advisories on the pandemic, which impact crew change.

The main SGCCWG consists of the following representations, led by the SSA:

- Industry
International Maritime Employers' Council (IMEC), Singapore Shipping Association (SSA), World Shipping Council (WSC)
- Union
Singapore Maritime Officers' Union (SMOU), Singapore Organisation of Seamen (SOS)
- Government
Maritime and Port Authority of Singapore (MPA)

The SGCCWG strives to provide periodic updates on developments in Singapore to the larger community of Ship owners, Managers, Agents and Crewing/Manning companies, receiving relevant inputs that are considered and implemented in this draft.

A further development team within the SGCCWG was formed pulling resources from experienced ship managers. The members in this team are:

- Singapore Shipping Association
- Synergy Marine Group
- Western Shipping and IMEC board member rep
- Wilhelmsen Ships Service
- World Shipping Council (Asia Pacific rep)

This draft document focuses on the various stages of crew change administration, and the recommended steps following the ICS issued Framework of Crew Change Protocol and based on the Maritime and Port Authority of Singapore (MPA) issued Port Marine Circular (PMC) 26 of 2020.

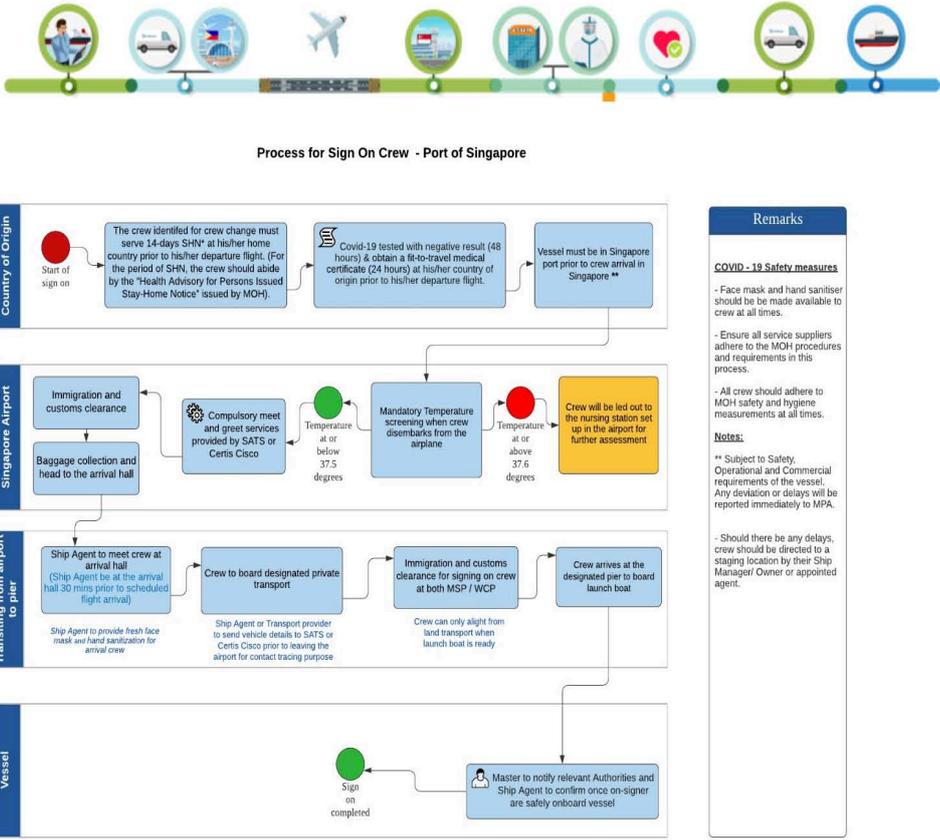
***Acknowledgement: This document is prepared by Wilhelmsen Ships Service AS, drawing upon feedback from the main SGCCWG

SINGAPORE CREW CHANGE GUIDEBOOK – 1 JUNE 2020

Crew change process for sign on and sign off in Singapore

- A safe and coordinated planning process, ensuring minimal contact between crew and various staff of hotel, transportation providers and launch hire services
- All aspects of the value chain are considered including self-reporting of health status to detect early symptoms and seek prompt medical attention

(A) Process for sign on crew

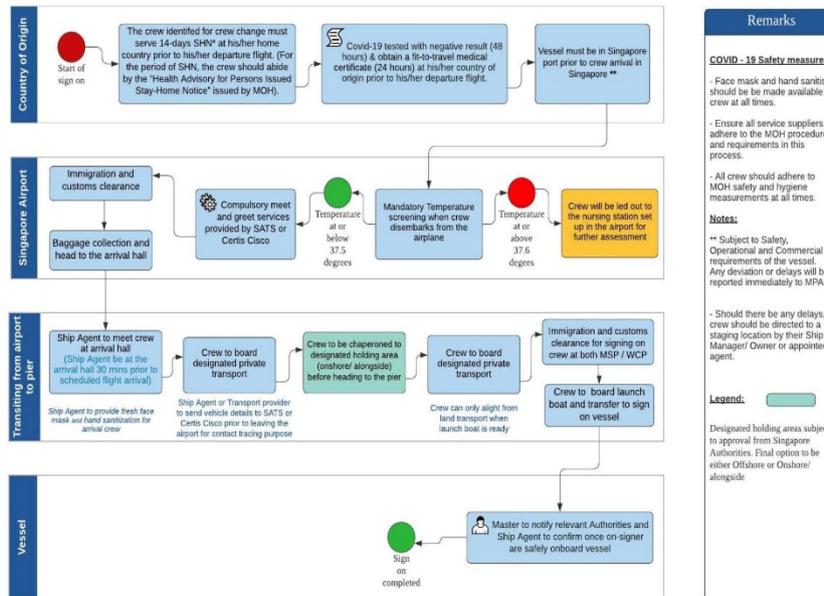


SHN –denotes "Stay Home Notice" ,details is as per laid out in the URL link- <https://www.gov.sg/article/everything-you-need-to-know-about-the-stay-home-notice>

Figure 1.1

SINGAPORE CREW CHANGE GUIDEBOOK – 1 JUNE 2020

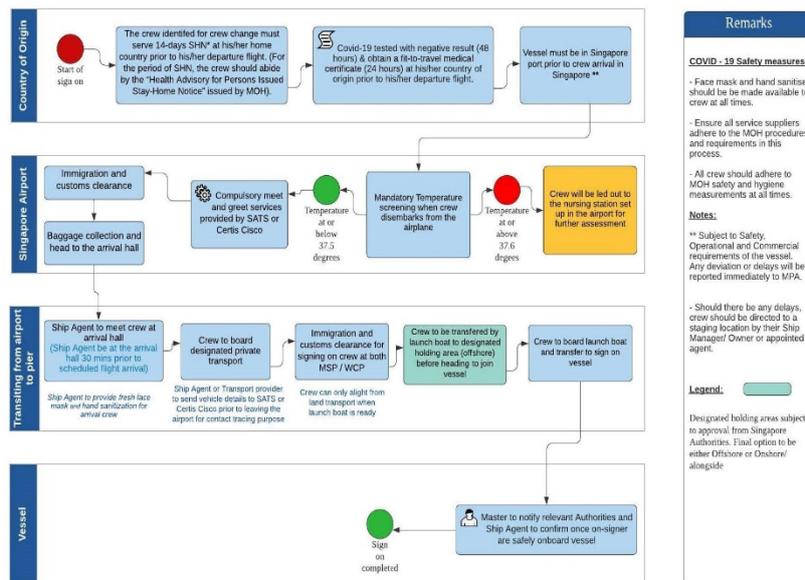
Process for Sign On Crew - Port of Singapore, using holding facility (Onshore/alongside)



SHN – denotes "Stay Home Notice", details is as per laid out in the URL link- <https://www.gov.sg/article/everything-you-need-to-know-about-the-stay-home-notice>

Figure 1.2

Process for Sign On Crew - Port of Singapore, using holding facility (Offshore)



SHN – denotes "Stay Home Notice", details is as per laid out in the URL link- <https://www.gov.sg/article/everything-you-need-to-know-about-the-stay-home-notice>

Figure 1.3

SINGAPORE CREW CHANGE GUIDEBOOK – 1 JUNE 2020

Sign on Crew in Port of Singapore – RACI Matrix

S/N	Category	Activity/ Task	MPA/MOT	Ship Manager	Ship Agent	Master	Manning Agency	RACI Matrix
1	Country of Origin	Serving SHN	I	A	I		R	Responsible Owns the activity/task. Person working to achieve the task. Accountable To whom R is accountable. Who must sign off/approve on work before it is effective. No more than one A, but can be zero. The one ultimately answerable for the completion of deliverable or task, and the one who delegates the work to those responsible. <i>NOTE: One role can be both R and A.</i> Consulted Has information and/or capability necessary to complete the work Informed Must be notified of results, but need not be consulted
		COVID -19 Test report and Fit - for - travel documents	I	A	I		R	
2	Singapore Airport	Meet & Greet and Immigration clearance	I	I	A & R			
3	Transit from Airport to Vessel	Transit from Airport to Vessel with approved suppliers	I	I	A & R	I		
4	Arrival at vessel (joining)	Joining vessel (Sign on)	I	I	C	R		

Note: Sign On is confirmed when the following approval is obtained:
 (i) Approval from MPA for crew Sign On
 (ii) Valid visa issuance by Immigration & Checkpoints Authority (ICA)
 (iii) Approval from National Environment Agency (NEA)

SHN – denotes “Stay Home Notice”, details is as per laid out in the URL link- <https://www.gov.sg/article/everything-you-need-to-know-about-the-stay-home-notice>

Figure 1.4

To minimise the risk of importation and spread of COVID-19 in Singapore and to the ship, the crew must be transferred directly between the vessel and the point of arrival/departure. Company may wish to take note of the following requirements:

Phase Descriptor	Check List	Mitigating Factor
Sign-On Crew A	<p>Crew must serve 14-days SHN*¹ at his/her home country prior to his/her departure flight to Singapore.</p> <p>(For the period of SHN, the crew should abide by the standards equivalent to the “Health Advisory for Persons Issued Stay-Home Notice” issued by MOH).</p> <p>All visa requirements for Singapore must be followed. Countries that require visa to enter Singapore must take into consideration the application period of 10 days processing time that ICA needs.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Crew shall take his/her temperature twice daily and keep a record. • Crew shall remain healthy throughout the 14-days SHN period. • Crew shall provide a declaration that he/she has complied with the above and provide the temperature records for verification. • Company shall, at the point of application, provide a declaration that 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Confirmation that the crew has been in quarantine for at least 14 days prior to entering Singapore and has been well throughout that period. 2) Mandatory Temperature screening when crew disembarks from the plane 3) If temperature is above 37.6, it will be led out to the nursing station set up in the airport for further assessment 4) Agent must be present to meet the crew when they arrive. The crew will produce the MPA’s approval letter to ICA, the crew will be escorted

¹ * SHN – denotes “Stay Home Notice” ,details is as per laid out in the URL link- <https://www.gov.sg/article/everything-you-need-to-know-about-the-stay-home-notice>

SINGAPORE CREW CHANGE GUIDEBOOK – 1 JUNE 2020

Phase Descriptor	Check List	Mitigating Factor
B	<p>the company shall ensure the crew's compliance, including periodical checks on the crew during the SHN period.</p> <ul style="list-style-type: none"> Company shall provide details of the SHN such as the location and period of SHN, and how they will ensure compliance. 	<p>and handed over to the agent. Transportation to the ship must be by private (not public) transport in compliance with the safe distancing measures."</p>
	<p>Crew must be Covid-19 tested via PCR method with negative result at his/her country of origin not more than 48 hours prior to his/her departure flight.</p> <p>The crew must also obtain a fit-to-travel medical certificate from doctors registered with the medical authorities at his/her country of origin not more than 24 hours prior to his/her departure flight.</p>	<p>5) Compulsory meet and greet services (Certis/SATS) from Immigration Desk to baggage collection and finally arrival hall - to ensure proper hand-over of each arriving crew to transport company driver</p>
	<p>The vessel shall be in port before the sign on crew arrives in Singapore.</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Only in exceptional circumstances and approved by MPA, when the vessel is not yet in port, the crew may be transferred to an approved holding facility before joining the vessel.</i> 	<p>6) Agent to provide fresh face mask and hand sanitisation for arrival crew upon arrival.</p> <p>7) Transport services to standby 30mins prior flight landing time to receive arriving crew</p>
D	<p>Master to notify relevant Authority and agent to confirm once signing on crew is/are safely onboard.</p>	<p>8) Transportation safety measure:</p> <p>9) Hand sanitisation process before boarding the vehicle.</p> <p>10) Reminder will be given that face mask must always be worn in Singapore.</p>

SINGAPORE CREW CHANGE GUIDEBOOK – 1 JUNE 2020

(B) Process for sign off crew



Process for Sign Off Crew - Port of Singapore

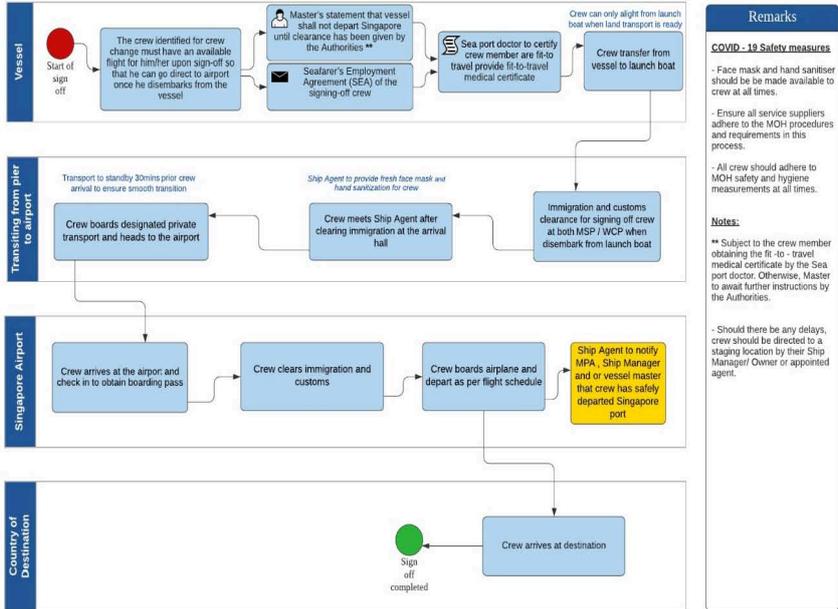


Figure 2.1

SINGAPORE CREW CHANGE GUIDEBOOK – 1 JUNE 2020

Process for Sign Off Crew - Port of Singapore, using holding facility
(Onshore/alongside)

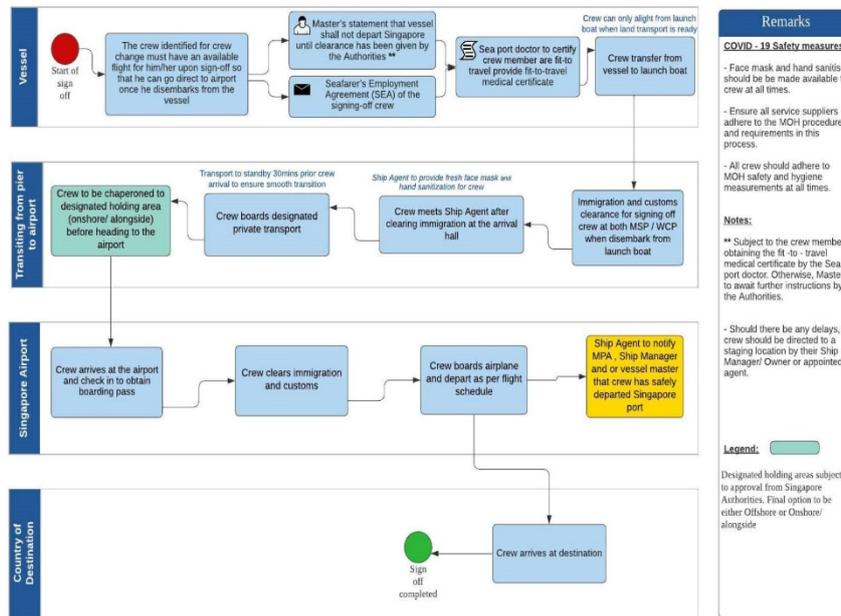


Figure 2.2

Process for Sign Off Crew - Port of Singapore, using holding facility
(Offshore)

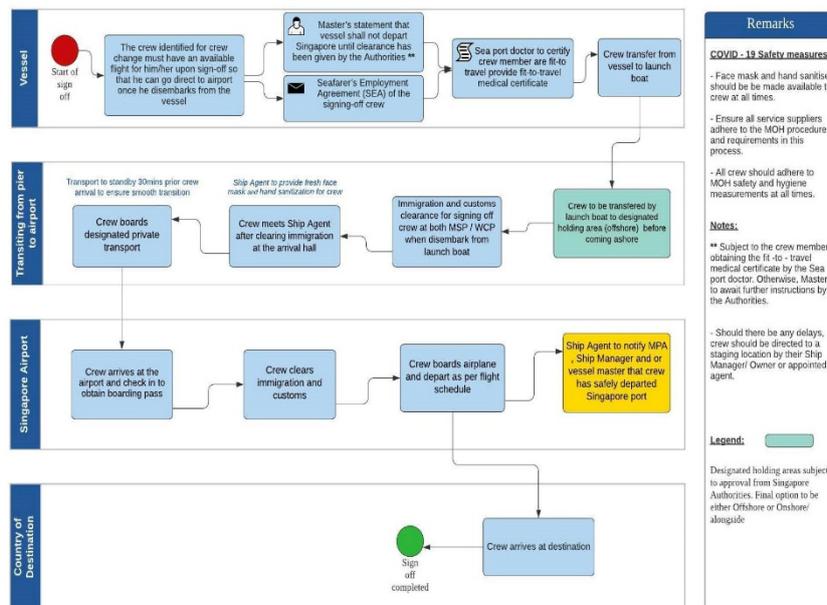


Figure 2.3

SINGAPORE CREW CHANGE GUIDEBOOK – 1 JUNE 2020

Sign Off Crew in Port of Singapore – RACI Matrix

S/N	Category	Activity/ Task	MPA/MOT	Ship Manager	Ship Agent	Master	Manning Agency	RACI Matrix
1	Vessel Arrival in Singapore	Flight booking	I	A & R	I	I	I	Responsible Owns the activity/task. Person working to achieve the task. Accountable To whom R is accountable. Who must sign off/approve on work before it is effective. No more than one A, but can be zero. The one ultimately answerable for the completion of deliverable on task, and the one who delegates the work to those responsible. <i>NOTE: One role can be both R and A.</i>
		Master statement and SEA	I	A	I	R	C	
		Singapore doctors issuance of Fit - for- travel	I	I	A & R	I		
		Singapore doctors issuance of Fit - for- travel	I	I	A & R	I		
2	Transit from Vessel to Airport	Transit from Vessel to Airport with approved suppliers	I	I	A & R	I		
3	Singapore Airport	Crew check-in and immigration clearance – with Chaperon	I	I	A & R	I	C	
4	Country of Destination	Crew arrives at destination		A			R	

Note: Sign Off is confirmed when the following approval is obtained:
(i) Approval from MPA for crew Sign Off
(ii) Valid visa issuance by Immigration & Checkpoints Authority (ICA)
(iii) Approval from National Environment Agency (NEA)

Figure 2.4

To minimise the risk of importation and spread COVID-19 in Singapore, the crew must be transferred directly between the vessel and the point of arrival/departure. Company may wish to take note of the following requirements:

Phase Descriptor	Check List	Mitigating Factor
Sign-Off Crew	A The crew must have an available flight for him/her upon sign-off so that he can go direct to airport once he disembarks from the vessel.	<ul style="list-style-type: none"> Approved medical doctor to certify crew members are fit-to travel prior to sign-off. No sharing of Passenger launch boats for crew and service engineers/technicians Agent will transport the crew using private transport to the airport for the crew to clear ICA. The crew will be escorted to the plane. Transport to standby 30 mins before picking sign off crew
	B Crew is not allowed to remain on shore in Singapore while waiting for his flight. - Only in exceptional circumstances and approved by MPA, the crew may be transferred to an approved holding facility while waiting for his flight, the ship he/she signed off from can depart.	
	C Seafarer’s Employment Agreement (SEA) of the signing-off crew.	
	D Fit-to-travel medical certificate issued by an approved medical doctor in Singapore prior to the crew’s disembarkation from his/her ship.	
	E Master’s statement that vessel shall not depart Singapore until the crew departed on his scheduled flight.	

SINGAPORE CREW CHANGE GUIDEBOOK – 1 JUNE 2020

	<ul style="list-style-type: none"> - Only in exceptional circumstances and approved by MPA the crew can be transferred to an approved holding facility while waiting for his flight, the ship he/she signed off from may be permitted to depart. 	
Phase Descriptor	Check List	Mitigating Factor
Land / Sea Transport Provider	A Wear mask at all times.	<ul style="list-style-type: none"> • Eliminating cross contamination: <ul style="list-style-type: none"> ○ All transport vendors are to practice MTI Covid-19 guidelines and safety measures. ○ All vendors' segregation plans are to be submitted to the relevant authorities. ○ Drivers and boatman are to remind crew on the Covid-19 safety measures. ○ All vendors are to abide to the NEA cleaning guidelines
	B Sanitise and disinfect seats/interior prior receiving the next onboard crew Ensure all crew sanitise their hands once in vehicle/launch	
	C Sanitise and disinfect seats/interior after dropping off crew.	

If the above requirements can be met in line with Port Marine Circular 26, kindly submit the following documents to MPA to process the request:

- A. Application form as attached. (Complete one per crew)
- B. Letter of undertaking by owner/agent/operator.
- C. Scanned copies of crew's passport.
- D. Flight itinerary for both sign-on and sign-off crew.

SINGAPORE CREW CHANGE GUIDEBOOK – 1 JUNE 2020

- E. Written confirmation that the last port of call was more than 14 days ago and that the crew remained well throughout; or, if the last port of call was less than 14 days ago, the crew has not gone ashore for the last 14 days and remains well.
- F. Written health declaration by all crew members that they are asymptomatic and have not had contact with a known or suspect case of COVID-19 in the 14 days preceding arrival in Singapore.
- G. A copy of the ship's Maritime Declaration of Health in accordance with Port Marine Circular No. 16 of 2020.

Please note that the documents **A, B, C, and D (just flight itinerary not e-ticket)** shall be submitted at least **fourteen (14)** days prior to the scheduled signing on/off date of the crew, unless expressly stated otherwise. Documents E and F must be submitted at the earliest possible instance before the vessel's arrival. Document G must be submitted 12 hours before the vessel arrives in Singapore. Any changes to documents or information submitted must be notified to MPA immediately. Failure to comply with the deadlines may result in the rejection of the request.

For Ship Owners and Managers;

- a) Application for crew change has to be made at least 14 days in advance of the intended crew change date.
- b) Strict compliance with the requirements for sign-on and sign-off crew must be adhered to.
- c) All efforts must be made to time ship and flight schedule so that direct transfer between ship and flight can be carried out for the crew change. Should the above not be possible, ship owners and managers should explore options of chartered flights or place the crew temporarily onboard another ship in port while waiting for the intended ship/flight.
- d) All efforts must be made to seek approval from other port authorities for crew change to be carried out.
- e) If the request for crew change in Singapore is not approved, the company should plan for the crew change to be conducted at other ports which allow crew change to be done.

More importantly, with the ongoing COVID-19 pandemic around the world, ship owners and managers cannot expect business-as-usual. The potential strain on public health resources arising from crew change will necessarily mean that the total number of crew change will be significantly reduced globally. Ship owners and managers must play a role to manage the expectations of crew and provide incentives and a good working environment for crew to be willing to serve longer contracts onboard, subject to the requirements of the Maritime Labour Convention, so as to minimise the number of instances crew change is needed during this pandemic.